

# Assemblée générale 2020 de la Société Jean Malaquais

La 10<sup>e</sup> assemblée générale de la Société Jean Malaquais s'est tenue le samedi 12 décembre 2020. Comme de nombreux autres événements, elle a eu lieu en visioconférence en raison des circonstances sanitaires.

Plusieurs adhérents ne pouvaient pas être présents, mais nous ont transmis leurs amitiés : Louis Delaune, Dominique Malaquais, Elisabeth Malaquais, Julien Roumette et Richard Walter. Emma Álvarez Prendes et Regis Duffour ont également contacté la Société plus tôt dans l'année durant le confinement.

16 adhérents étaient présents pour l'assemblée générale : Rémi Demonsant, Jean-Paul Dessertine, Abel Dubus, Gabrielle Frija, Brigitte Jacouty, Franck Laurès, Geneviève Masson, Pierre Masson, Jacques Meny, Georges Millot, Geneviève Nakach, Victoria Pleuchot, Daniel Rocher, Odile Rocher, Michèle Temime et Patrice Zahn

## Bilan d'activité

La Société célèbre cette année son dixième anniversaire. On peut noter avec plaisir qu'elle se maintient. Elle regroupe 54 membres à jour de cotisation.

Le Cahier n°10 a rencontré beaucoup de succès. C'était un moment de littérature qui a été particulièrement apprécié dans une période difficile. Le travail accompli par Guy Zaitoun pour donner à lire et commenter le récit de l'Abd'el Kader ainsi que les autres articles ont été lus avec une grande attention.

Pour les autres projets, force est de noter qu'ils sont pour beaucoup restés en suspens :

- En mars 2019, la journée sur les « Conrad français » organisée par Victoria Pleuchot avait permis des échanges riches sur les œuvres de Malaquais, Victor Serge, Panaït Istrati, Irène Némirovski, Albert Cohen, Romain Gary, Joseph Kessel. La publication des actes est en projet, mais n'a pas pu avancer cette année. Elle est donc prévue pour 2022 ;
- La réédition de la Correspondance Gide Malaquais par les éditions Libertalia est reportée à 2021 en raison du contexte sanitaire et de questions à régler avec les ayant-droits ;
- Un article de Geneviève Nakach sur Malaquais et Mailer, initialement prévu pour 2020, devrait paraître en 2021 dans la revue *Transatlantica* ;
- Le travail sur *La Courte Paille* n'a pas pu avancer, car au théâtre la présence physique des acteurs est essentielle. Toutefois si la situation devait perdurer, Michel Temime propose de tenter d'avancer en travaillant à distance.

Deux parutions sont à signaler en 2020 :

- Éric Jennings a publié *Les bateaux de l'espoir* sur Vichy, les Réfugiés et la filière martiniquaise. Il nous avait contactés pour avoir des documents sur le départ de Malaquais en 1942 et il évoque donc ce départ pour le Venezuela en présentant notre auteur.
- Un article d'Ilaria Stoppa qu'on peut trouver en ligne<sup>1</sup> livre une critique du roman *Le Gaffeur*, titre traduit en italien par « *La Citta senza Cielo* ». La traduction italienne du *Gaffeur* parue en 2019 rencontre un certain succès en librairie et a donné lieu à plusieurs articles en italien dans la presse et sur les blogs ;

Sur le plan universitaire, plusieurs travaux sont en cours :

---

1 <https://www.parolemigranti.it/2020/03/12/la-citta-senza-ciolo-jean-malaquais/>

- Victoria Pleuchot continue à travailler et à faire connaître l'œuvre de Malaquais à l'université de l'Artois
- Louis Delaune, qui était venu l'an passé à notre Assemblée générale, travaille également à un master en lettres modernes à Nantes sur « Java : la langue des exilés dans l'œuvre de Malaquais ».

Les perspectives pour l'année prochaines dépendront bien sûr de l'évolution de la situation sanitaire :

- le salon de La Londe Les Maures qui devrait se tenir en juillet 2021 ;
- la prochaine édition du Salon de la Revue prévue pour octobre 2021 ;
- la publication de la correspondance avec les Mesnil ou peut-être de quelques lettres choisies dans notre prochain cahier ;
- un article autour du travail de Dominique Sarrazin sur *Planète sans Visa* pourrait également être publié dans le cahier n°11.

En conclusion, le travail de notre association, aussi modeste soit-il, peut contribuer à faire connaître notre auteur à des jeunes et moins jeunes lecteurs qui doivent encore le découvrir. Tous les thèmes que Malaquais évoque dans son œuvre sont toujours d'actualité.

## Rapport financier

En cette fin d'année, il nous reste 1 020 € en caisse. Il faut souligner que l'exercice 2020 est déficitaire de 320 euros. Nous avons en effet eu très peu de recettes, car le Salon de la Londe-Les-Maures et le salon de la Revue ne se sont pas tenus. Or ces événements constituent d'ordinaire l'essentiel de nos recettes par la vente de nos ouvrages.

Pour les dépenses, le principal poste revient au cahier 10 qui a été réalisé par l'imprimeur parisien avec lequel nous travaillons depuis 2019. Nous avons également adhéré à différentes sociétés littéraires et reconstitué un petit stock de *La Courte Paille*. Et il reste les incontournables frais d'assurance et frais bancaires.

## Votes

Le bureau de la société se représente et est réélu.

Le rapport financier est voté à l'unanimité.

## Site internet

Abel Dubus propose une refonte graphique du site internet. Les maquettes qu'il a réalisées sont en cours et ne sont pas forcément contractuelles à ce stade. Tous les participants ont été enthousiasmés par la présentation de la proposition d'Abel Dubus. Elle suscite plusieurs propositions d'ajouts de contenus sur le site :

- Lectures de lettres
- Lectures de poèmes
- Interviews d'adhérents qui parlent de leur rencontre de Malaquais, de leur amour de Malaquais

Le développement de cette nouvelle version du site sera lancé début 2021.